

**ANALISIS KESALAHAN PELAFALAN *SOKUON* (KONSONAN  
RANGKAP) PADA MAHASISWA ANGKATAN 2010 – 2011  
PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG  
FAKULTAS ILMU BUDAYA UNIVERSITAS BRAWIJAYA**

**SKRIPSI**

**OLEH  
LIVIE OLIVIA  
NIM 0911120129**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

**ANALISIS KESALAHAN PELAFALAN *SOKUON* (KONSONAN RANGKAP)  
PADA MAHASISWA ANGKATAN 2010 – 2011 PROGRAM STUDI S1 SASTRA  
JEPANG FAKULTAS ILMU BUDAYA UNIVERSITAS BRAWIJAYA**

**SKRIPSI**

**Diajukan oleh Universitas Brawijaya  
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan  
dalam Memperoleh Gelar *Sarjana Sastra***

**OLEH  
LIVIE OLIVIA  
NIM 0911120129**

**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

## 要旨

オリヴィ・アリヴィ. 2014. ブラウイジャヤ大学の日本文学学部の 2010 年及び 2011 年度の学生における促音の誤用分析に関する研究. ブラウイジャヤ大学の日本文学学部

指導教員：(I) イスミ・プリハンダリ (II) イスマトゥル・ハサナー

キーワード：発音、促音、誤用分析

発音とは、文法、語彙や表記法以外に、日本語の習得には重要な要素となっている。特に、促音という特殊音素は日本語学習者にとっては難しい。そこで、促音を発音する時発生した誤用の分類及びその要因の分析について、研究を行う。

本研究は、発音テスト及び調査票が使用され、定量的分析で行う。被験者は 2010 年及び 2011 年度の学生から選ばれ、総 60 人である。

結果としては、65%の被験者は正しく促音を発音した。被験者によって犯された、6つの誤用があるということが判明した。それは、(1) ほぼ全被験者に犯された誤用という、表現の誤用 (2) 45%人の被験者も犯した、個人の誤用 (3) 集団の誤用 (4) 正の転移の誤用 (5) 過剰一般化の誤用、そして、(6) 受容の誤用である。それに、誤用の要因も判明した。それは、(1) 正の転移 (2) 過剰一般化 (3) 学習者の習慣 (4) 指示及びテキストの文の不注意 (5) 促音に関する理解、そして、(6) 学習者の意志である。

調査結果を踏まえ、三つの提案がある。一つ目は、特別の発音の授業を開くべきだと思う。二つ目は、学習者に正しい促音の発音の仕方についての参考を提供するため、促音の知覚に関する研究が行われるべきだと思う。最後は、調査結果によって正しいイントネーションで文を読んだ被験者はまだ少ないため、イントネーションに関する研究が行われるべきだと思う。

## ABSTRAK

Olivia, Livie. 2014. **Analisis Kesalahan Pengucapan *Sokuon* Pada Mahasiswa S1 Sastra Jepang Angkatan 2010-2011 Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya**. Program Studi Sastra Jepang, Universitas Brawijaya.

Pembimbing: (I) Ismi Prihandari (II) Ismatul Khasanah

Kata Kunci: pelafalan, *sokuon*, analisis kesalahan

Pelafalan atau *hatsuon* merupakan komponen penting dalam mempelajari bahasa Jepang selain tata bahasa, kosa kata, dan penulisan huruf *kanji*. Salah satu jenis *hatsuon* yang dianggap sulit oleh pembelajar bahasa Jepang adalah *sokuon* atau bunyi konsonan rangkap. Untuk menjawab 2 rumusan masalah berikut, penulis mengadakan penelitian tentang analisis kesalahan pelafalalan *sokuon* pada mahasiswa Sastra Jepang angkatan 2010 dan 2011. Rumusan masalah tersebut adalah (1) jenis kesalahan apa sajakah yang muncul saat mahasiswa S1 Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya mengucapkan kata yang mempunyai *sokuon* dan (2) apa penyebab kesalahan mahasiswa S1 Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya saat mengucapkan kata yang mempunyai *sokuon*.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan menggunakan 2 jenis instrumen, yaitu tes dan kuisisioner. Data berasal dari 60 responden yang merupakan mahasiswa angkatan 2010 dan angkatan 2011.

Hasil penelitian menunjukkan 65% responden mampu melafalkan *sokuon* dengan benar. Terdapat 6 jenis kesalahan yang dilakukan responden, yaitu (1) kesalahan pengungkapan, kesalahan yang dilakukan oleh hampir seluruh responden (2) kesalahan perorangan, dimana terdapat 45% responden yang melakukan kesalahan ini (3) kesalahan kelompok (4) kesalahan transfer (5) kesalahan menganalogi dan (6) kesalahan penerimaan, yang hanya ditemui pada kuisisioner. Selain itu, penulis juga menemukan 6 penyebab terjadinya kesalahan, yaitu (1) transfer positif (2) pemukulrataan secara berlebihan (3) kebiasaan pembelajar (4) kurang memperhatikan perintah dan bacaan dengan seksama (5) pemahaman mengenai *sokuon* dan (6) kurangnya kesadaran pembelajar.

Berdasarkan hasil penelitian tersebut, penulis menyarankan perlu diadakan mata kuliah khusus untuk *hatsuon*. Selain itu, penulis menyarankan perlu diadakan penelitian tentang 促音の知覚 (*sokuon no chikaku*) atau *Geminates Perception* agar dapat memberi referensi pembelajar mengenai pelafalan *sokuon* yang benar, serta penelitian tentang intonasi, karena berdasarkan data, masih sedikit mahasiswa yang mampu melafalkan suatu kalimat dengan intonasi yang benar.

## DAFTAR PUSTAKA

- Azwar, Saifuddin. (2013). *Metode Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Candy. (2011). *Analisis Kesalahan Pelafalan Bunyi /N/ (ン) Pada Mahasiswa Sastra Jepang Angkatan 2007-2008, Universitas Brawijaya*. Skripsi, tidak diterbitkan. Malang. Universitas Brawijaya.
- Dahidi, Ahmad & Sujianto. (2004). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Bekasi: Kesaint Blanc
- Hidayati, Erma Nurul. (2013). *Analisis Kesalahan Pelafalan Sokuon Pada Mahasiswa Tingkat I Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI*. Skripsi, tidak diterbitkan. Bandung. Universitas Pendidikan Indonesia
- Ikeda, Yuko. Tanpa tahun. *Chuukyuu Hatsuon I: Hatsuon*. Modul, tidak diterbitkan. Tokyo. Keio University.
- Kridalaksana, Harimurti. (2008). *Kamus Linguistik Edisi Keempat*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama
- Marsono. (1986). *Fonetik*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press
- NHK Housou Bunka Kenkyuusho. (2012). *NHK Nihongo Hatsuon Akusento Jiten Shinpan*. Tokyo: NHK Press
- Oktanurina, Trya Paramita & Sari, Libra Nita. (2012). Analisis Kesalahan Chou'on dan Sokuon Pada Penulisan Kotoba (Hyouki): Studi Kasus. Diakses pada 13 Januari 2014, dari <http://ja.scribd.com/doc/147264181/Analisis-Kesalahan-Chou%E2%80%99on-dan-Sokuon-pada-Penulisan-Kotoba-Hyouki>
- Ookubo, Masako [et al]. (2012). *Shadowing de Nihongo Hatsuon Lesson*. Tokyo: 3A Network
- Pateda, Mansoer. (1989). *Analisis Kesalahan*. Flores: Nusa Indah
- Sakoda, Kumiko. (2006). *Nihongo no Kyouiku ni Ikasu Daini Gengo Shuutoku Kenkyuu*. Tokyo: Alc
- Sugiyono, (2013). *Statistika untuk Penelitian*. Bandung: Alfabeta

Tarigan, Henry Guntur & Tarigan, Djago. (1990). *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa

Verhaar, J. W. M. (2008). *Asas-asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press

Yoshio, Saito. (1997). *Nihongo Onseigaku Nyuumon*. Tokyo: Sanseido